

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIALUNA 30 DI AUGUSTUS 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

Avionnan B-52 a efectua nan di diezun ataque na Vietnam

SAIGON--UPI---Avionnan B-52 gigantesco di Forsa Aerea di Merca a realiza ayera nan di diezun ataque na Vietnam y a bombardea "Terra di Nadie" comunista, conoci como "Zona-D", 48 kilometer na norte di Saigon.

E cumplimiento di e disposicionnan militar nobo di Merca no a revela e cantidad di aparatonan cu a participa ni cantidad di bomnan cu a ser tira riba e bastion enemigu menciona.

E avionnan a bula riba e 3.200 kilometernan cu ta separa Guam di Vietnam. Nan sa, sin embargo, cu den e diez ataquenan anterior a participa no menos cu 30 avion B-52.

Den otro incursionnan riba Vietnam del Norte a participa 32 avion F105 "Thunderchiefs" di Forsa Aerea, y tambe un cantidad desconoci di aparatonan naval "Sky-haks" cu base riba portaavion, cu a descarga nan bomnan riba cuartelnan, comunicacionnan, depositonan di abastecimiento, estacionnan, di radar y brugnan.

E puntonan cu a ser bombardea ta situa hopi leeuw for di Hanoi den cual cercanianan nan ta traha basenan di cohete. Tres aparato di Merca a ser tumba pa e proyectilnan aki; entre nan un F4 "Phantom", naval cu a ser abati diamars ultimo.

Pa su parti, aparatonan Skyraiders di Forsa Aerea survietnames a tira ayera 88.000 copia di un corant cu relatonan di gobierno riba guerra den ciudadnan di Norte.

E publicacion tin como nomber "Nhan Van" tuma for di otro cu a ser edita na Hanoi na 1956 pa efectua un campaña di "expresion liber". Pero nan a imprimi solamente cincu edicion promer cu autoridadnan di Norte a prohibie.

Den otro accionnan riba terra, nan a informa cu 26 guerrillero di Viet Cong a ser mata den dos combate; 14 di nan na un playa situa 32 kilometer na sur di e campo di aterrizaje di Infanteria di Marina di Merca, na Chu Lai. E otro nan a muri den un accion di limpieza, mas o menos 24 kilometer mas na sur.



LOCKPORT, ILL---UPI--Riba e foto aki nos por mira con un cas a keda despues cu el a ser di dal contra e palu aki. E cas a ser kita for di su fundeshi pa un tormonta violento cu tabatin. Mas o menos 50.000 persona a resulta herida levemente den e estado aki.
Radiophoto UPI.

CONSPIRACION CONTRA GOBIERNO VENEZOLANO

CARACAS -- UPI -- Conspiracion di proporcionnan grandi contra gobierno di Venezuela a ser pone na conocimentu di Direccion General di Polis (DIGEPOL.)

E investigacionnan cu a ser adelanta pa DIGEPOL riba e conspiracion, parse di a colabora cu detencion di dos muher, identifica como Silvia Jaimes Aguero y Elsa de Braun, ora cu nan tabata dispone pa viaja pa Paris, pa entrevista cu e hefe di e plan, ken al parecer ta residi en capital frances.

A pesar di e promer amuncionan riba e complot subversivo, cual detayenan lo ser revela pa ministro di interior Dr. Gonzalo Barrios, durante un rueda di prensa, programa pa tuma lugar awe mainta, situacion ta normal den henter e pais.

Un di e principal obhetivonan di e conspiracion, segun DIGEPOL tabata e brug riba rieuw Orinoco, cu ta ser construi den Estado Bolivar, 600 kilometer na sureste di Caracas, y cual lo ser sabotea pa terroristanan especialmente entrena.

Actualmente presidente di e republica, doctor Raul Leoni, ta na Estado Bolivar, disfrutando den un establecimiento di campo di su esposa, America Fernandez de Leoni, di un periodo di descanso corto.

Den fuentenan informa nan a segura cu Silvia Jaimes Aguero y Elsa de Braun, e dos muhernan cu a ser detene pa DIGEPOL ne aeropuerto internacional di Maiquetia tabatin den nan poder documentonan di e plan subversivo, incluso plannan y izquierda, segun observadornan.

Gobierno ta mantene actuacionnan cu DIGEPOL ta adelanta riba conspiracion izquerdista, alimenta pa algun sector di extrema-derecha na reserva, pero finalmente ayera a bini e promer informacionnan riba e caso, cu a sali awe riba promer pagina di e corant "El Universal".

E organizadornan di e plan subversivo tabata propone di realiza algun actonan terrorista na Caracas y den otro ciudadnan di interior di e pais, specialmente contra instalacionnan petrolera den e region oriental.

Silvia Jaimes Aguero y Elsa de Braun, e dos muhernan cu a ser captura ne aeropuerto internacional di Maiquetia, promer di viaja bai Paris pa establece contacto cu hefenan di e conspiracion cu a ser descubri revolucionaria (MIR.)

Nan ta segura ademas cu en relacion cu e mesun plan, cual detayenan lo ser duna na conoce awe pa e ministro di interior Gonzalo Barrios, nan a detene tres dokter di e hospital di mucha di Caracas y un hoben, tampoco identifica cu a ser captura pa polisnan tecnica judicial na Ciudad Bolivar en relacion cu e sabotahe proyecta contra obranan di e brug riba rieuw Orinoco.

E intento contra gobierno di presidente Leoni parse di a desbarata na tempu, mescos cu a sosode cu e plannan di e dokter italiano Alessandro Deltramini, pa introduci 270 mil dollar destina pa un conspiracion den e pais.

CAO entre CFW y Esperanza Curacao N.V. firma ayera

WILLEMSTAD - Ayera merdia a ser firmá riba patio di Hotel Avila, e convenio colectivo di trabao entre Esperansa Curacao N.V. y Curacaosche-Federatie van Werknemers.

E CAO a ser firmá ayera merdia pa presidente di Esperanza Curacao N.V., señor E. Wever y di parti di Curacaosche Federatie van Werknemers pa sres. E.W. Ong-A-Kwie, R.H. Venloo y R. Haseth, ultimo qu ta e representante di e trahadornan di e supermarket.

Actualmente tin mas o menos 80 persona ta traha na e supermarket, di cual siete ta pertenece na e staf.

Di e total aki, 67 a haña un correccion di sueldo qu a resulta den aumentonan di sueldo qu tabata varia di cincu te 75 florin pa luna y den un caso te hasta cien florin di aumento pa luna.

E correccion di salario aki y e otro condicionnan a ser lográ den dos luna di consulta cu directiva di e supermarket y ta drenta na vigor cu forza retroactivo di promer di juli.

Despues di a firma e convenio, señor Wever a declara qu e ta sumamente satisfecho qu nan a logra na yega na un bon entendimentu cu e trahadornan y qu nan lo hasi nan posibel pa mantene esaki durante e dos aña y mei qu e contrato lo keda na vigor.

El a declara qu aki dos aña y mei e ta spera di ta den posicion di duna ainda mas mihor condicion di trabao na su empleadonan.

Señor Ong-A-Kwie, despues a declara qu pa un compania hoben, e CAO qu nan a firma ta bale la pena pasobra si por e ehempel e mira qu nan a logra e convenio bon aki den dos luna solamente, anto e no por ta otro sino satisfecho, especialmente considerando qu despues di un aña HWV no a logra nada ainda pa su miembronan na Henderson.

Den e convenio ta reglá di un manera positivo e derecho qu e trahador tin riba dianan liber y na cua ocasion mientras qu tambe tin fihá qu e trahador por tuma liber si e tin qu cumpli cu un obligacion imponé riba dje door di gobierno.

Den caso di un desgracia na trabao, e trahador ta haña 100 porciento di su sueldo durante e promer seis lunanan y 85 porciento di e sueldo durante e siguiente 6 lunanan.

Pa loque ta vacacion, e trahador ta haña 12 dia di vacacion pa aña y un dia extra si e tin mas qu un aña den servicio.

E firmamentu di e convenio a ser sigui pa un lunch qu a ser ofrece door di directiva di Esperansa Curacao N.V.

Durante e combersacionnan qu nos tabatin cu señor Ong-A-Kwie ayera merdia, el a anuncia qu e bond di cual e ta presidente tin dies luna ta existi actualmente y tin 1400 miembro.

El a declara qu pa bira miembro personanan qu ta gana menos qu doscien florin pa luna ta paga un contribucion di 1,50 pa luna mientras qu e pago di inscripcion ta 2,50 y 5,- pa esunnan qu ta gana respectivamente menos of mas qu 200 florin pa luna.

Tambe el a declará qu su bond a ser reconoce door di El Globo como representante di e trahadornan y qu pronto nan lo aserca directiva di e firma pa yega na consultanan riba un CAO.

Na El Globo tin como 85 persona den servicio.



Madrid, Espanja -Matador Fernando de la Pinal ta demostra su estilo den Plaza monumental. Un poco despues el a ser herida y ta den un estado grave.



Riba e foto aki por mira e representantenan di Curacaosche Federatie van Werknemers, señores Ong-A-Kwie y Venloo, huntu cu señor E. Wever, presidente di Supermarket Esperansa NV despues di firmamentu di e convenio colectivo di trabao pa e miembronan di CFW.

Anciano di color cu a ser golpea a muri

GREENSBORO--UPI--Un anciano di color, cual su lenga a ser corta diasabra ultimo, pasobra el a papia contra integracion racial, a muri ayera mainta sin a recobra conocimentu of identifica su agresornan.

El a ser identifica como Perry Smaw, di 87 anja.

Nan a informa cu Smaw, a ser golpea horiblemente debi na su expresionnan contraria ne integracion racial, y quizas tambe como advertencia na otro personanan cu ta comparti su opinion.

Nan tabata spera cu Smaw lo recobra su conocimentu pa e nombra su agresornan cu a drenta su cas diasabra y a dal promer cu un panchi y despues a corta su lenga.

Smaw a ser hanja mei mei di sanger, pa su yiu muher cu a bai bishite dialuna mainta pe bisepa nan bai bautismo huntu.

E investigacion ta depende te ainda di tur loque nan por descubri den e cas chikitu di tres kamber. For di dialuna autoridadnan policial tabata interroga dos hoben di color, un di nan a ser laga liber. Nan ta sospecha cu ambos tabata autor di e brutal asesinato y si no ta asina posiblemente nan sa ta ken.

Orcan Betsy den Caribe

SAN JUAN -- UPI -- E perturbacion "Betsy" a bira orcan mesun dia cu e terrible orcan Cleo, a forma anja pasa, Betsy ta avanza cu bientunan di 72 kilometer pa ora riba islanan di Barlovento, na oost den Caribe.

E meteorologiconan ta bisa cu Betsy, cu a ser localisa tres dia pasa pa e satelite Tyros, ta aumente den tamaño y intensidad.

E orcan ta mas o menos 1.400 milla zuid oost for di e punto den oceano atlantico na unda e astronautanan Cooper y Conrad mester baha.

E observatorio di San Juan a localisa Betsy 200 milla zuid zuid west di Barbados, serca di 12.0 grado latitud noord y 56.6 longitud oost, y ta displaza su mes cu un velocidad di 26 kilometer pa ora.

Meteorologiconan a preveni e residentenan di islanan Barlo vento, Barbados, San Vincent, Santa Lucia, Martinique y e archipel di Granada pa nan tuma medidanan di seguridad.

Poco prome cu mei mei di anochi nan a hisa bandera di peliger den e haafnan aki.

Portaavion y destroyer mericano a dal contra otro

NAPOLES--UPI-- E portaavion Shangri-la y e destroyer Newman K. Perry, ambos di marina di guerra di Merca, a dal den alta mar, y un marinier a muri den e accidente. Un otro a resulta herida.

Un vocero di marina a bisa qu e dos bapornan tabata bai Napoles pa ser somete na reparacionnan. E choque a tuma lugar ayera.

Candela a bordo di Artic Reefer

MOBILE, ALABAMA--UPI--
A bordo di e bapor di carga frigorifico "Artic Reefer" nan a declara un candela grandi y e bomberonan a bai for di e zona di e muellenan pa temor pa un explosion.

Den e bapor tin un cargamento di combustible, productonan quimico y varios tanki di presion. Servicio di guardacosta a tuma medidanan den haaf y a dispone pa tur e bapornan bai for di e lugar di e candela.

Tambe nan a ordena evacuacion di tur personanan residente na pia di e caya di Texas na cual e muelle ta situa.

Henter personal di bombero a ser moviliza y nan a yama bomberonan franco di servicio. Sin embargo, e muelle ta dificil pa mas di dos brandspuit.

Autoridadnan a bisa cu e no tin idea cuanto e candela lo dura, cu a surgi poco despues di seis or di atardi y a keda na candela durante henter anochi.

TELE-ARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Annie Oakley
6.30 N.T.S.
6.45 News
7.00 Shindig
7.30 Sportsnews
7.45 Lawman
8.15 Phil Silver Show
8.45 English News
9.00 Dutch Film
10.00 Dutch News
10.05 I Spy

EXPLOSION DI DINAMIET DEN EDIFICIO

GUAYAQUIL--UPI--Un cartucho di dinamiet a explota ayera nochi den un edificio di seis piso, causando dos herido y kibrando tur glasnan di bentananan. Den e edificio ta biba numerosos famia y estranhero.

Partido comunista portugues ta preparando un serie di manifestacionnan callejera

LISBOA---UPI--Partido Comunista Portugues ta organizando un serie di manifestacionnan callejera en relacion cu e eleccionnan cu mester tuma lugar aki dos luna pa eligi diputadonan di Asamblea Nacional, segun e corant semioficial "Diario De Manha" cu ta cita como fuente di e noticia a informa. Na Portugal Partido Comunista ta procribi. E militante ta bisa cu e actonan di caya ta constitui un "exposicion y un prueba di forsa di e movimiento comunista, mescos cu evidencia di debilitamiento di gobierno". "Diario De Manha" ta agrega cu segun e militante, e manifestacionnan aki lo ta "un experiencia valioso " cu lo laga su temornan un banda y pone mayor confianza.

A continuacion el ta denuncia intento comunista pa realiza tal campaña pa moviliza pueblo pa nan brinda e candidatonan nan respaldo, "no solamente den e urnanan., pero riba caya tambe."

E eleccionnan menciona lo tuma lugar fin di oktober of na cuminsamentu di novomber. Mas o menos un millon votante lo vota y mescos cu a sosode anja pasa, e resultado oficial lo indica segun ta ser spera, respaldo di pueblo lusitano ne gobierno di e promer ministro Antonio De Olivieira Salazar, ...

E portuguesnan a vota pa ultimo biaha na 1958, na cual anja nan a eligi e contra almirante Americo Thomas como presidente di Oposicion, generaal Humbert Delgado, cu a ser asesina dia 14 di februari ultimo den cercania di Bajajoz, Espanja, pa personanan desconoci.

Legislacion Electoral Presidencial a ser modifica despues, y na cuminsamentu di e luna aki Thomas a ser reeligi pa un segundo periodo di shete anja, pa un colegio electoral integra pa varios centenar di "electornan grandi".

Pero e eleccionnan pa eligi diputadonan pa Asamblea Nacional ta pa ayuda universal. E hombernan cu por scirbi y lesa di 21 anja pa riba por vota, y tocante muhernan solamiente esnan cu a gradua na schoolnan superior por vota.

Tambe e hombernan analfabetico por vota, basta cu nan ta figura semper den e lista di contribuyentenan cu a paga estado por lo menos 100 escudo (3, 51 dollar) na belasting.

Nan a exclui personanan " cu ta manifesta ideanan contra existencia di Portugal como estado independencia y contra disciplina social".

"Accion Democratica Social", un grupo di oposicion modera, a anuncia luna pasa den un conferencia di prensa cu a ser celebra "casi clandestinamente" cu el lo presenta su candidatonan den casi tur e 130 distritonan electoral. Sin embargo, e posibilidadnan di triunfo di e grupo aki ta ser considera minimo pa mayoria di e observadornan politico.



LA JOLLA, CALIF - Astronauta Scott Carpenter ta dunando diferente señal pa nan baha "Sealab II" den Pacifico. "Aquanauta" Carpenter tabata den espacio hopi haltu riba nivel di terra y awa. Carpenter lo inspecciona fondo di laman pa sciencia. Radiophoto UPI.

Le Corbusier, un arquitecto famoso a muri na edad di 77 anja

NIZA -- UPI -- Charles Le Corbusier un di e arquitectonan moderno mas famoso di mundu, a muri ayera mientras e tabata landa dilanti di Roquebrune-Cap Martin, ne costa azul. E tabatin 77 anja. Un turista a adverti cu Le Corbusier tabata parse di ta den dificultad den awa y a adverti polisnan mes ora. Ora cu nan a logra saque di awa ya el a perde su conocimentu. E tratamiento di respiracion artificial y aplicacion di oxigeno a resulta en vano..

Un dokter di polis a bisa despues cu Le Corbusier a muri di un Sincope Cardiaco.

E difuntu cual nomber berdadero tabata Charles Edouard Jeaneretgris, a nace na Chaux-De-Fonds, Suiza, dia seis di oktober 1887, pero a nacionaliza frances na 1930.

E criticonan ta considera como e cuater famoso arquitectonan aki --Mies Vander Rohe, Eero Saarinen cu a muri anja pasa, Alvar Aalte y Frank Lloyd Wright, cu tambe a muri. Un di su ultimo trabaonan tabata Pabellon Phillips ne feria mundial di Brussel na 1958.

Na principio di su carreda, Sudamerica,-- na unda el a traha cas na Chile y Colombia-- el a adopta su ideanan cu mayor entusiasmo cu Europa. E sudamericanonan ta considera como e virtual fundador di arquitectura modena na Sudamerica y arquitectonan manera e brasileño Oscar Niemeyer, un di e constructornan di Brasilia, ta reconoce deuda cu nan debe publicamente.

E ambicion di Le Corbusier, tabata pa ta artista y tabata su meneer di school di arte di Chaux-De -Fonds ken a obligue di intere di arquitectura contra di su boluntad.

Na principio e tabatin dificultad pa nan a proba su proyectonan, cu tabata ser considera muchu avansa den su lineanan. Asina Le Corbusier a ser traslada di Suiza pa Alemania, pasando despues pa Francia. Na Paris el a conoce e arquitecto frances Grasset ken a anime pa traha pa futuro y a aconsehe e material cu cual Le Corbusier a alcansa fama despues--cement arma, cu mester a permitie di kibra cu e tradicion di piedra y ladrillo.

Le Corbusier a causa sensacion na Paris pintando un plan pa un Paris "racional" den cual e ta parse, entre otro elementonan rascacielo y supercaretera proyecta pa era di automacion. -



LA VEGAS, NEVADA---Mientras cu nochi ta serrando parehanan hoben ta para dilanti Oficinanan di casamentu, sperado pa casa promer cu 12. p.m. Presidente Johnson a bisa despues cu e casamentunan despues di mei anochi lo no impedi nan pa drenta den servicio. Riba un dia di siman mas o menos 10 persona ta casa.. pero e anochi aki tabatin mas o menos 200 pareha pa casa. Radiophoto UPI.

27 PERSONA SIN FONDO A BORDO DI SAN PEDRO

PANAMA--UPI-- Bintishete persona, entre nan dos muher, ta bandona y sin fondo a bordo di e barcu "San Pedro" di propiedad portugues pero cu ta nabega bao di bandera di Panama.

Nan a afirma cu e barcu no por nabega pa falta di placa, y cu su agentenan aki nan y consulado portugues ta tratando di hanja fondonan di e compania propietaria pa paga e salarionan y paga e cuota correspondiente pa cruza e canal.

Entre e personanan a bordo tin 15 spanjo. E restantenan ta di nacionalidad spanjo, entre nan capitan Manuel San Emeterio Aguilar.

E barcu a laga un cargamentu na Corinto (Nicaragua), y a regresa akinan di transito pa Cristobal.

Yegando akinan, a presenta e problema economico, y e barcu a keda ancra pafor di e entrada di e canal di Panama riba laman Pacifico.



MOSCU---Presidente di Republica Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser (na man robez) y presidente sovietico Anastas Mikoyan. Nasser a yega Moscu ayera pa un bishita di cincu dia. El a ser ricibi na aeropuerto pa gobernantenan sovietico y otro personanan haltu. Awe el lo cuminsa cu su conversacionnan na Kremlin. Radiophoto UPI.

NASSER A YEGA MOSCU PA UN BISHITA DI CINCU DIA

MOSCU--UPI--Presidente di Republica Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, a yega Moscu ayera na unda el a ser bon ricibi. Inmediatamente el a cuminsa su conversacionnan cu su anfitrionnan sovietico.
Esaki ta e promer bishita di Nasser for di dia di derrocamiento di e ex promer ministro Nikita S. Kruschev ken a ortoga ne gobernante e orden di "heroe di Rusia" sin aprobacion di su coleganan di Kremlin. Nasser no tabatin medalla bisti na su yegada.
E hefe di partido comunista, Leonid Brezhnev, e promer ministro, Alexei Kosygin, y e presidente, Anastas Mikoyan, y un grupo di jerarcanan di Kremlin, a bai aeropuerto pa duna e presidente di Republica Arabe Unida un bon biní, esaki ta un di e recibimentonan mas ceremonioso di anja.
Apenas algun ora despues di su yegada, Nasser a hasi bishitanan corticu na Brezhnev, Mikoyan y Kosygin. Despues el a bolbe reuni cu nan den un banquete na Kremlin y cual nan ta spera cu lo cuminsa conversacionnan entre e hefe di estado egipcio y su anfitrionnan.

E observadornan diplomatico ta kere cu e conversacionnan, durante e cincu dianan di bishita, lo ta principalmente riba relacionnan arabigo-sovietico. Un di e puntonan por referi na un programa nobo di asistencia sovietico, tantu economica como militar.
Den e discurso cu a ser prepara pa Brezhnev pa e banquete den Kremlin, y duna na conoce pa e agencia informativa sovietica Tass, e hefe di Partido Comunista sovietico a declara cu e accion norteamericana na Vietnam "ta yegando ne limite di brutalidad" y ta condena na fracaso.
"Prestigio norteamericano den mundu---Brezhnev--a bisa--ta awendia mas abao cu nunca". Tambe el a señalá cu e "Imperialistanan ta trata di serra caminda pa independencia pa pueblonan.

El a afirma cu e relacionnan entre Rusia y Republica Arabe Unida ta basa den "intolerancia ne forsanan di opresion, explotacion y agresion imperialista".
"Rusia y Republica Arabe Unida no solamente ta coexisti pacificamente," el a añadi.
"Nos por bisa cu satisfaccion cu nan a desperta un sentido militante di hermandad entre nos paisnan den pugna pa libertad, independencia, paz, Brezhnev a conclui.

SURVIETNAM A RECAPTURA PUESTO MILITAR TAN NHUT

SAIGON -- UPI -- Milicianan di gobierno di Vietnam del Sur a recaptura awe mainta tempran e puesto militar Tan Nhut, cu a ser captura pa e guerrillero-nan comunista di Viet Cong, cu respaldo di helikopternan di -Merca, segun un vocero norteamericano a bisa.

E accion a ser realiza ora cu e comunistanan tabata dirigi nan efectivonan pa e poblacion Binh Chanh. E milicianonan a ataca, rondona e posicion y a pidi ayuda di e helikopternan. Esakinan a bini, dispara cohete y mitralleurnan y e comunistanan a ser desaloja.

E informante militar a añadi, cu mas o menos 450 guerrillero a participa den e ataquenan na Tan Nhut, Binh Chanh, y un campamento di gobierno situa na sur. E perdidanan di forsanan gubernamental tabata hopi den e batalla.

Pa otro parti, mal tempu a stroba e bombardeonan pa aire riba Vietnam del Norte ayera; pero superbombarderonan B-52 di e comando aereo estrategico di Merca a ataca un bastion di e comunistanan na norte di Saigon, pa di dos dia consecutivo.

NASSER A CUMINSA TENE CONVERSACIONNAN CU GOBERNANTENAN SOVIETICO

MOSCU -- UPI -- Presidente di Republica Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, y gobernantenan sovietico a inicia awe conversacionnan amplio na Kremlin.

Nasser a cuminsa awe su promer bishita oficial na Moscu, depositando un bouquet di flor ne tumba di Lenin, na Plaza Roja. Despues el a bai Kremlin, cu ta djies un banda, pa papia cu e hefe di Partido Comunista, Leonid Brezhnev, ministro di RR.EE. Andrei Gromyko y e ministro di defensa, mariscal Rodion Malinovsky.

Nan ta kere cu ta trata di relacionnan entre Moscu y El Cairo, y tambe di un posibel ayuda militar pa Egipto.

Nasser y Brezhnev a cambia di amistad y solaridad ayera nochi, durante un banquete cu a tuma lugar na Kremlin pa celebra e bishita.

Ambos gobernante a ataca politica norteamericana den e guerra di Vietnam. Brezhnev a acusa Merca di yega ne limitenan di "brutalidad" y Nasser a fustiga Washington pa su actonan "agresivo" contra Vietnam del Norte.

Ultimo biaha cu Nasser a bishita Rusia tabata na 1958. Despues e ex promer ministro Nikita Kruschev a bishita Egipto.

Pronto Canada lo drenta OEA

BANFF, ALBERTA CANADA -- UPI -- E promer ministro Lester B. Pearson a declara cu Canada por ingresa dentro di poco tempu den organizacion di Estadonan Americano (OEA,) segun a ser bisa awe.

Pearson a hasi e anuncio ayera nochi na un grupo di estudiantenan, na school di Bellas Arte di Banff, Un di e estudiantenan a pidie, durante un periodo di preguntanan cu a sigui despues di su discurso, cu el lo fija e posicion di Canada en relacion cu OEA.

"El a bisa cu promer cu pasa hopi tempu nos lo acepta responsabilidad cu ta corresponde nos como miembro di OEA", esaki tabata contesta di e promer ministro canadiense.

Canada a tuma un decision riba su incorporacion na OEA, tratando di mantene ne margen di e problemanan latinoamelcano y pa no tuma partido contra Merca.

Algun cu considera cu Canada no mester a drenta OEA, dunando un di e razonnan di cu "e canadiensenan ta pcpular".

El a sigui bisa cu tal vez no ta simpatico den wowonan di estranheronan, si Canda - "mester tuma parti den disputanan".

Inscripcion pa Hilton ta serca di serra; FALTA DOSCIENMIL FLORIN AINDA !

WILLEMSTAD - Falta ainda mas o menos 200.000 florin pa completa e suma di dos milion qu falta pa serra inscripcion pa hotel Hilton, pero e speransa ta qu lo por haña e placa aki promer qu diamars awor.

Durante un conferencia di prensa qu a tuma lugar awe mainta, Gezaghebber interino, señor van Hesteren a hasi e declaracion aki, despues di a anuncia qu ayera tardi nan tabatin un reunion cu e banqueronan local riba e inscripcion aki.

E suma di 1.8 milion florin a ser surpasá, pero naturalmente nan ta spera qu lo pasa e suma di dos milion florin, y asina demostra e confianza qu pueblo y comerciantenan tin den futuro di Corsow, y especialmente den e desarrollo di turismo.

E fase final pa yega na e total di dos milion florin a yega awor y for di e lugar aki nos kier hasi un yamamentu riba un y tur qu por cumpra accionnan den e proyecto aki, pa hasi esaki di manera qu no tin qu bisa despues qu Corsow mes no tabata interesá na serra dos milion florin pa un proyecto qu ta na su propio interes.

Mientras tantu, ta sigur qu e promer piedra lo ser poné pa Prins Bernhard dia 28 di otro luna y gezaghebber interino van Hesteren a declara qu nan ta bai trata di hasi algu especial di e evento aki.
Dies aña pasá tambe Prins Bernhard a pone e promer piedra pa hotel Curacao.

Tambe señor van Hesteren a anuncia awe mainta qu di parti di Bestuurscollege nan ta cla cu e plan di dos comerciante local y un norteamericano pa traha un hotel na Cornelis Baai na Bapor Kibrá y si tur cos bai di acuerdo cu e promesanan, e hotel aki di 120 kamber lo bini cla promer qu e hotel Hilton.

Ademas ta asina qu e terreno lo ser prepará di manera qu por traha dos hotel mas na e lugar ei.

E plan di e concern Sheraton pa explota un low-cost hotel na Pietermaai no ta cla ainda, debido na qu tin poco dificultad cu e aspectonan financiero ainda.

Tambe tin un otro proyecto di hotel pa ser construi na Santa Cruz y e perspectivanan ta masha favorable.
Pa loque ta e proyecto Hunt, señor van Hesteren a declara qu señor Norman Chumaceiro a telegrafia e promotor di e proyecto aki, señor Hunt, pa e bini Corsow y duna di conoce kiko definitivamente e tin intencion di hasi.
Manera ta conoci, e plan di Hunt tabata pa traha bungalow na Santa Martha pa despues bende nan cu mericanonan of otro estranheronan.
E plan aki ta pendiente ya pa basta tempu caba, pero talbes ora señor Hunt yega Corsow, lo bini algu definitivo.

Pero e punto principal di e conferencia di awe mainta, tabata e asunto di Hilton y señor van Hesteren a declara qu ta necesario pa serra e suma aki y pa esei e kier a hasi un yamamentu riba esunnan qu por, pa participa na e proyecto, cumprando accionnan pa e hotel aki qu ta parti di e base di nos desarrollo economico.

INDEPENDIENTE A TABLA 1-1 CONTRA REAL MADRID

PA Connie Ryan.

NEW YORK,--UPI--Real Madrid e gran equipo spanjo y Independiente campeon di Argentina a enfrenta otro ayera nochi den un wega di exhibicion den e estadio di e Isla Randall di New York.

E estadio cu tin capacidad pa 25 mil persona no a yena completo pa motibu cu no tabata sino te cu diarason anochi cu Federacion di Futbol di Estados Unidos a duna su aprobacion pa e encuentro, despues di a interveni pa esaki e presidente Arturo Ilia di Argentina cu e presidente Lyndon B. Johnson.

E alineacionnan:

REAL MADRID: Betancourt, Miera y Calpe; Tejada, Santamaria y Zocco; Sguero, Blanco Grosso Puskas y Gento.

INDEPENDIENTE: Santoro, Navarro y Pavoni; Gerreiro, Acevedo y Guzman; Bernao, Mura Rodrigues y Savoy.

E prome 15 minuutnan di wega tabata di predominio di e diabelnan corra di Avallaneda manera e hombernan di Independiente ta conoci.

Bernao y Rodriguez tabata esnan cu tabata encabesa e ataquenan riba territorio spanjo.

Pero no tabata sino te cu na di dies minuut cu e prome incursion peligroso di e argentinonan a ser registra, ora cu Bernao a apodera di e bala y a pasele na e momento oportuno pa Vallay, quende su remate a ser desvia pa e keeper Betancourt.

Dos minuut mas laat, Rodriguez tabata na punto di habri score den un rapido avanse individual. Sin embargo lo tabata e madridistanan quende lo a habri e score.

No obstante cu hasta e prome mei ora e wega di e spanjonan tabata desorganisa, su delantera a realisa un bon avance cu a traduci den un gol.

Puskas a remata contra pali gol di Santoro cu mester a bandona su posicion pa hasi e captura. Un vez cu el a rechasa el a regresa den su gol, pero no a logra yega na tempu pa neutralisa un remate for di un distancia di trinta meter di Antonio Tejada, cu a pone e bala pasa over di su schouder y bai resul ta den net ora cu tabatin 31 minuut di wega.

E argentinonan a contra-ataca, ansioso pa empata, pero e defensa spanjo a risisti bon y asina tabata cu na final di e prome 45 minuutnan e score tabata 1-O na fabor di Real Madrid contra Independiente.

Despues di e sosiego reglamentario e dos equiponan a re-aparece riba terreno.

Re-anudando e partido , e hungadornan di Independiente, mescos cu den e prome etapa a domina e wega y e bala.

Nan control di e esferica tabata realmente impresionante y esaki ta esun di mihor cu a ser mira na New York den anjanan, pero e weganan y pasenan no a traduci den golnan.

E exceso di combinacionnan a afecta e eficacia di e rendimento.

Un y otro biaha e spanjonan a desbarata e avansenan argentino hasta te dilanti porta di gol. Sin tabatin algun tiru for di un distancia anto quizas nan por a marca gol contra e keeper spanjo.

E argentino cu a registra e empate tabata fruto di hopi dribbling.Despues di a ricibi un pase di Avallay Savoy a dribbel pa pasa algun defensor den e area chikitu y na un distancia corto a remata pa manda e bala lastra den fondu di net.

Durante e prome periodo e spanjonan a emplea e tactica di 4-2-4 cu nan a cambia den e estilo 5-2-3- den e periodo complementario durante cual e defensanan a traha casi e etapa completo. Independiente a sigi cu e mesun alineacion den e segundo parti, en tanto cu Real Madrid a saca Gro so for di wega pa motibu di a sufri lesion y a drenta na su lugar Jose Veloso despues di 22 minuut.

Despues cu e wega a empata a presenta irregularidadnan na di 36 minuut y a ser anuncia cu e wega a keda suspende, pero despues di un plazo di 27 minuut e encuentro a ser reanuda y termina durante cual periodo Real a keda hunga cu nuebe hungador.

E dificultad a cuminsa ora cu Puskas a hunga un wega brutu contra un defensor argentino riba cual referee Aldo Clemente a dicta penalty, pero e tiru a ser domina pa e keeper di Real.

Despues di esei e hungadornan a rondona referee. Esaki a expulsa Puskas y Gento pasobra nan a agrediele y tambe nan a scho' P' e. Pia di e referee a cuminsa sangra profusamente y como cu e tabata sali di terreno pa wordu atende, nan a anuncia pa altoparlantenan cu e encuentro a termina.

Espectadornan a cuminsa subi terreno, pero no tabatin actonan di violencia. E equipo argentino a retira pa su camerin y e terreno a keda cu ocho hungador, cu posteriormente tambe a retira.

Despues a ser anuncia cu loudspeaker cu e dos equiponan a pidi dispensa na e referee y cu e encuentro lo a continua. E fanaticonan cu a cuminsa drenta terreno a bai ocupa nan asientonan bek.

E wega a reanuda, pero den e restante nuebe minuutnan ningun di e dos equiponan no por a yega na marca mas gol.

BOMCASERA A SER HANJA DEN UN EDIFICIO

GUAYAQUIL--UPI--Un bom di fabricacion casera a ser hanjá ayera mainta och' or den e edificio na unda e instituto ecuatoriano-norteamericano di cultura ta funciona.

E bom a ser lagá den zaguen di e edificio pa elementonan terrorista, pero no a logra explota.

E maquina infernal a ser manda Quito pa ser analiza. Nan a pone mayor vigilancia policial den e principal sectornan di e ciudad.

E terroristanan a aumenta nan actividadnan como protesta pa presencia di e subsecretario di estado pa asuntunan interamericano, di gobierno di Merca, Jack H. Vaughn, ken ta di viaje pa Lima den su gira pa diverso paisnan.

SAIGON -- UPI -- Forsanan di Vietnam del Sur a mata 50 guerrillero comunista den un batalla recio cu a tuma lugar - despues di mei aochi den delta di Mekong, 160 kilometer na sudoeste di Saigon, segun a ser bisa awe.

Un vocero militar a señala cu e bajanan di e soldanan sudvietnames tabata modera den e combate di 19 ora cu a cuminsa ayera nueb' or di mainta .

Dos sospechoso di ta guerrillero di Viet Cong a ser detene.

Un helikopter di Merca a ser tumba den e lucha.

Gobierno di reconstruccion nacional a protesta contra ocupacion di banco central

WASHINGTON--UPI-- Gobierno di reconstruccion nacional di Republica Dominicana, cu general Antonio Imbert Barrera ta encabeza, a protesta contra e ocupacion di Banco Central pa parti di e Organizacion di Estadonan Americano OEA y a solicita un investigacion, segun nan a hanja sa den fuentenan autorizá.

E protesta a yega ayera mainta segun e fuentenan aki, pa cable dirigi pa e ministro di relacionnan exterior di e Junta, Horacio Vicioso, ne embahador colombiano, Alfredo Vazquez Carrizosa, ken nan ta yama "presidente interino di e decima reunion di consulta.

Vazquez Carrizosa no tabata presidente di e reunion, pero e ta presidente di e Comision General.

Fuentenan diplomatico a bisa sin embargo cu e error tabata parse mucho lihe di parti di Vicioso, pa desaira e presidente di e reunion, cu ta embahador di Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa. Nicaragua tin trupanan na Republica Dominicana.

E protesta di Vicioso ta califica e ocupacion di e Banco como ilegal, cu a ser ordena pa e secretario general di OEA, Jose A Mora, y ta solicita pa nan hasi un investigacion den e decima reunion di consulta.

Fuentenan diplomatico ta bisa cu e mensaje di Vicioso lo ser distribui entre e delegacionnan, y posiblemente discuti den un proximo sesion di e reunion di consulta.

E ocupacion di e Banco Central a ser realiza na fin di mei pasa, y na su oportunidad a duna un motibu na un protesta energica di generaal Antonio Imbert Barrera, debi na cu Mora a anuncia cu el a ordena pa impedi cu gobierno di reconstruccion nacional lo haci un retiro masivo di fondonan

Esaki a tuma lugar ora cu e fecha tabata acercando den cual nan mester a vence e promer mensualidad di e salarionan oficial despues di e revolucion.

E ocupacion di e Banco Central y posteriormente e accion di e secretaria general di OEA pa paga e empleadonan publico dominicano, tabata obheto di algun debate, den cual Velazquez Carrizosa a interveni.

Sin embargo e asuntu a keda olvida.

Ehercicio scapabida riba laman rond di Corsow



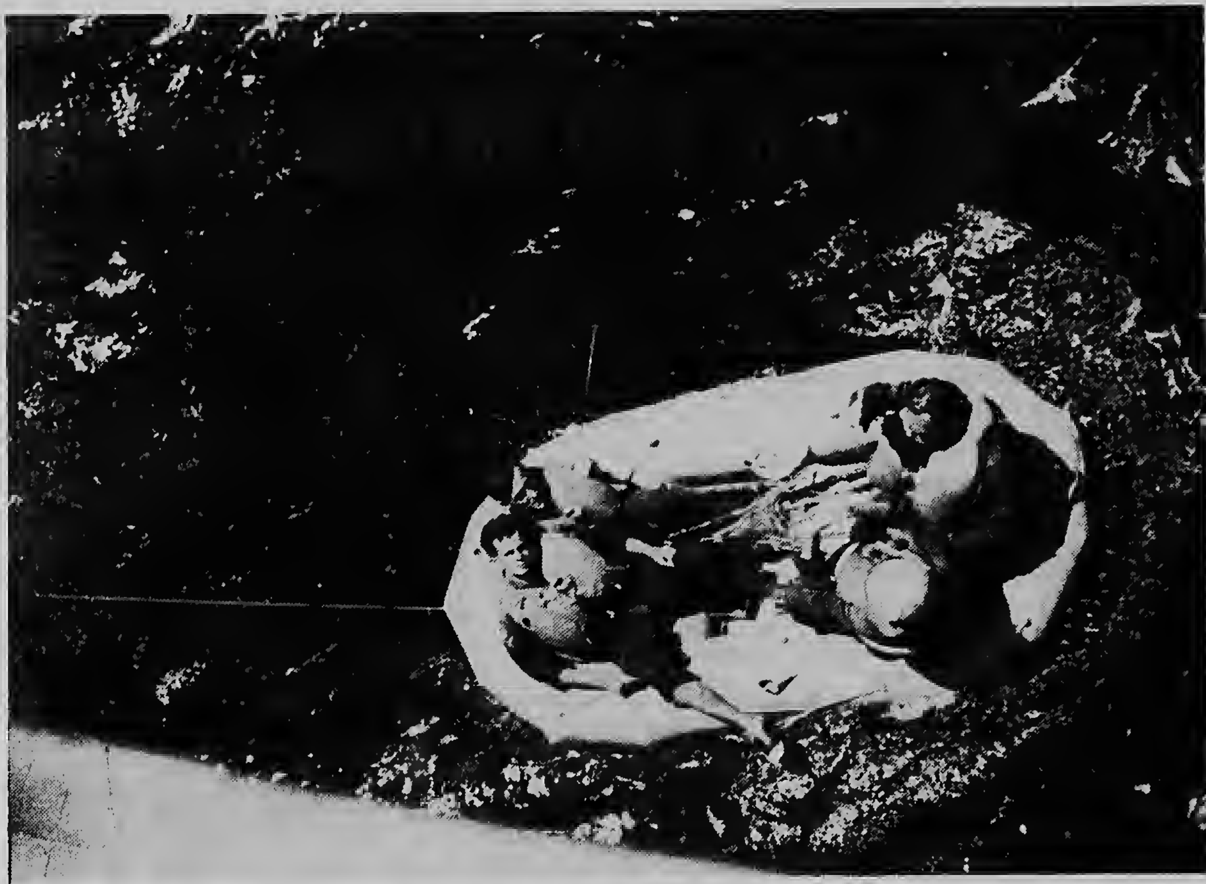
WILLEMSTAD - Den curso di e siman aki a tuma lugar riba laman rond di Corsow un operacion di scapabida, cu participacion di Koninklijke Marine, Marine Luchtvaart Dienst y Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij, pa mustra qu salvacion den e area di Caribe ta posibel den caso di emergencia.

Durante hopi ora, e bapor di guerra "Dubois", e towboat "Wamandai", dos avion Gurmman Trackers, un helicopter Agusta-Bell y un gran numero di marinier a coopera cu otro pa laga e ehercicio aki resulta den un grandioso exito.

E exito tabata completo, comoquiera qu net pasobra tabatin algun fallo den e ehercicio, a ser demostra claramente qu asina mes por scapa bida di hendenan qu perde riba laman.

Henter e ehercicio tabata centralisá en torno di e busqueda di luitenant ter zee vlieger 2de klasse J. Mantel, quende despues di a drief bai bini durante 7 ora riba un laman brutu, a ser rescata door di e helicopter, despues qu e avionnan di MLD a localisele.

Riba e dos fotonan aki nos por mira momento qu e piloto ta ser rescata for di su dinghy riba laman despues di a drief durante siete ora largu riba laman y riba e foto abao por mira e tripulacion di ALM qu a participa na e operacion aki.



Splicacion

Promer qu e ehercicio a cuminsa, nan a duna un splicacion ta con e operacion ta sinta den otro, na Dr. Albert Plesman Luchthaven.

Comandante di Squadron 1 di MLD, kapitein-luitenant ter zee vlieger G.H. Greve, y e pilotonan J. van Boezik y J. Bottema a duna un splicacion detayá con e operacion lo tuma lugar y ki material nan lo usa.

Piloto Van Boezik a duna un relato di e historia di Opsporings- en Reddingsdienst di Koninklijke Marine.

Piloto Van Boezik a declara qu durante siglonan caba marineronan ta yuda otro den momento nan di emergencia.

E cos aki tabata un ley di honor riba laman, cual despues a ser reglá mediante leynan internacional, na cual a ser subscribi door di e paisnan qu tin flota di navegacion.

Mediante e leynan aki, marineronan tin leynan y instruccion fiho na cual nan tin qu atene nan mes. Despues qu aviacion a desarrolla nan a inclui e posibilidad di asistencia di aviacion tambe den e accionnan di scapabida.

Di e manera aki OSRD a nace tantu na Europa como despues na Antillas, caminda Koninklijke Marine ta responsabel pa e accionnan di salbabida den e area qu ta cai bao di competencia di luchtvaartdienst.

Organisacion

E organisacion di OSRD por ser reparti den tres aspecto: e sistema di anuncio di qu un hende a perde, qu ta ser pasá door pa polisnan y particularnan, e centro di coordinacion, qu ta ricibi e informacion, cual na su turno ta balota e informacion, traha plan pa e operacion di rescate y ta informa e interesadonan y finalmente e unidadnan qu ta realisa e operacion di rescate, qu ta e avionnan, botonan, etc.

E ultimo factor aki a ser demonstrá den curso di e siman aki cu participacion di representantenan di prensa a bordo di e bapor Dubois.

Regularmente Koninklijke Marine ta practica den e area aki pasobra regularmente nan tin qu sali en busca di botonan qu ta perde. Hopi biaha e razon ta mescos: un boto cu piscador a perde.

E ehercicio

Durante e ehercicio na cual e unidadnan arriba menciona a participa, nan a imita e problema qu ta pasa asina frecuente na Antillas, mas tantu posibel manera e ta sosode den practica: E bapor di guerra cu e towboat Wamandai a nabega pa un punto qu ta keda na 20 milla zuidwest di Corsow.

E towboat Wamandai cuat'or di marduga a baha un dinghy di rubber riba laman cu cuater piloto di marine a bordo y un boto chikitu cu e sergeantvlieger Fortuin, quende su so, pero conecta pa medio di un liña cu su coleganan, a keda drief riba laman grandi.

Algun ora despues nan a laga un otro boto di rubber baha for di e towboat, manera nan tini semper den avionnan di ALM, qu ta bula entre Antillas y Sur America.

E boto di ALM tabatin a bordo, cincu piloto y purser di ALM y tres stewardess.

E bahamentu na awa no a sosode asina perfecto, ya qu talbes debido na e laman brutu of un error humano, e boto a haña un lek chikitu, pero asina mes e personal di ALM den dje a keda drief durante ora riba laman den e boto.

Binti minuut pasá di och'or di mainta, nan a mira un bandera corrá riba e dinghy di ALM. Binti minuut despues di esei, e dolor a pasa pa nan, ya qu pa evita riesgonan innecesario, nan a hisa nan a bordo atrobe.

Contrario na e botonan di MLD, e tripulacion a bordo di e boto di ALM no tabatin necesidad di hasi uso di nan radio qu tabata poné riba un frecuencia internacional y comoquiera qu e tabata basta fuerte, por a causa intervencion indeseable di afor, ya qu otro avionnan of bapornan por a bini aserca pa duna asistencia.

Aparte di esaki, e botonan di MLD no tabatin burracu di manera qu olanan a hasi y deshasi cu nan durante oranan largu, loque nan tabata kier.

Mientras tantu e bapor di guerra Dubois a nabega pa alcansa e punto palabrá di antemano, riba un laman masha brutu. E punto aki tabata keda na binti milla zuidwest di boca di haaf Willemstad.

Mientras tantu, durante henter duracion di e ehercicio, tabatin contacto continuo entre e fregata Dubois y e towboat Wamandai.

Den longroom di e fregata, e oficial di seguridad J.J. Binnendijk a pronostica con e operacion di rescata lo tuma lugar: E avionnan Tracker lo busca riba un area grandi, mas o menos dies'or di mainta nan lo haña e naufragonan y despues nan lo keda bula rond riba nan te ora e helicopter Agusta-Bell lo presenta pa hisa nan a bordo.

Asina e cos a sosode tambe.

Despues qu e dinghynan di marine a ser bahá for di a bordo cuat'or di marduga, centenares di wowo tabata mira riba laman pa trata di localisa e naufragonan.

Cuarenta minuut despues di 4'or nan a mira e promer lichtkogel, sigui pa un segundo binti minuut despues y dies minuut despues di esei, por a tende e roncamentu di e avionnan.

Despues di esei mester a warda atrobe y laman a bira un tiki mas calmu.

Poco promer qu dies'or e roncamentu di motor a anuncia yegada di e avionnan Tracker y e botonan a ser localisá facilmente.

Dos avion a keda bula rond riba nan te ora qu e helicopter a yega y a piki e piloto Mantel exactamente cuartu pasá di diesun.

E towboat Wamandai, despues qu e helicopter a dal un buelta riba e bapornan, a piki e otro naufragonan y a bira cabes pa direccion di haaf.

Asina e ehercicio a yega na su fin.

AGITACION ESTUDIANTIL CONTRA GOBIERNO TA CONTINUA

HUE, VIETNAM--UPI--Agitacion estudiantil contra gobierno a drenta ayera den su sexto dia den e ciudad aki y dirigentenan juvenil a bisa cu nan lo organiza mitinnan te ora cu mayor generaal Nguyen Van Thieu ser expulsa como presidente di Junta Militar di gobierno.

Un portavoz di directorio estudiantil a bisa cu e proximo paso di su campaña pro ta "manifestacionnan pacifica". "Te ainda e protestanan a ser hasi pa mas o menos 2.000 persona hoben, celebrando solamente di anochi.

El a agrega cu un delegacion di estudiantenan di Hue a traslada pa Saigon pa pidi apoyo di estudiantenan di e capital.

E vocero a confirma cu Thieu, ta e blanco principal di su accion mas cu e promer ministro budista Nguyen Cao Ky.

"Nos ta reconoce e bon boluntad di Ky aunque cu el ta papia demasiado", el a termina bisando.

BOSTON--UPI--Un pastor jesuita a solicita contribucion di 300 receptor di radio y mas fondonan pa intensifica potencia di un estacion di radio destina pa combati e propagacion di comunismo den un ciudad colombiano y na cual nan a batize ciudad Kennedy na honor di e presidente desapareci.

Pastor Jose Vicente Echeverria hasi un yamamentu, ayera na nomber di su parroquia, cu segun a ser bisa, tin diez por ciento di comunistanan.

E religioso a manifesta cu mas equipo di radio poderoso nan por fomenta democracia entre e poblacion. El a agrega cu su principal proposito ta pa aumenta potencia di estacion "La voz de Maria". Radio Kennedy", pero cu tambe ta trata di distribui 300 receptor di radio entre e schoolnan di ciudad Kennedy di Boston.

Pastoor Echeverri a comenta cu presidente John F. Kennedy a yuda den fundacion di ciudad Techo dia 17 di december 1961. Ora Kennedy a ser asesina, e residentenan di e ciudad ei a solicita pa nan duna e nomber di e promer mandatario desapareci.

Pastoor Echeverri a declara cu entre su plannan di plazo largu ta figura construccion di un clinica di auxilio, un hospital di atencion central y prenatal, y un school tecnica.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19)Conozca lo que otros piensan sobre usted y entonces actúe en consecuencia. Pero no debe dejarse llevar por la ira, cuando el criterio de las personas sea adverso. Recuerde que la prudencia es algo maravilloso.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Sea cauteloso en todo lo concerniente a las finanzas. También sus asuntos personales especial cuidado. Marche en la vida a tono con las realidades. Recuerde que soñar, a veces, nos lleva a asombrosas deslusiones.

GEMINI(mayo 21 a jun. 20) Un cierto margen de sacrificio quizá sea necesario para mantener la armonía con sus amigos. Esté seguro de cumplir las promesas que haya hecho. No se olvide de que debe estar con los pies sobre la tierra.
CANCER(jun. 21 a jul. 22)Le recomendamos haga contactos con personas influyentes. Asisti a un acto que ha sido invitado y verá muy cerca la posibilidad de un ascenco. Muy pronto verá que su vida cambiará radicalmente.
LEO(juli. 23 a agto. 22) Deje a un lado las diversiones y póngase a trabajar inmediatamente Las personas nacidas bajo su signo son un poco indecisas, lo cual les causa serios contratiempos. Trate de sacudir la inercia que lo invade.

VIRGO(agto. 23 a sept. 22)Tal vez la situación en su hogar esté llena de tensión. Si es así, sea diplómatico y trate de resolver los asuntos con sólidos argumentos. Compre a sus hijos pegueños regalos.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Tenga mucho cuidado al guiar autos porque los astros señalan que estas en peligro de accidentes. Guarde su cartera. Sea cuidadosa al cambiar su manera de ser contra otras personas .

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Cualquier ansiedad personal puede hacerle olvidar algunos importantes planes que tiene en cartera No se deje llevar por el complejo de culpa en ningun momento. Trate de resolver sus asuntos.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) No trate de forzar a los demás a que haga su voluntad, pues esto le traerá perjuicios. Sea gentil. Se aconseja que cuide un poco su salud. También debe poner cuidado en su apariencia personal.
CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19 Actúe lógicamente y en un plano de sinceridad. Amenaza que sufrirá contratiempos en problemas económicos. Si es abogado tendrá un día muy positivo el sábado y muy negativo el próximo lunes.
ACUARIO (ene 20 a feb. 18 Visite distantes lugares en horas de la mañana. Es vital para su desenvolvimiento que cumpla todas las promesas Nuevas oportunidades están a sus puertas. No la deje ir. Recuerde que ellas sólo vienen una vez en la vida.
PISCIS (feb. 19 a mar. 2)No se deje llevar por la tentación. Vigílese usted mismo durante estos días. Como la salud le acompañará, no vacile en acometer empresas fuertes.

Debe cambiar un poco de ambiente y panorama/ Es lo mejor.

SI SU HIJO NACE HOY.......
Será persona muy sensitiva, de alto intelecto y de gran paciencia para alcanzar lo que desea. Le gustará el deporte y lo practicará.

ARGENTINA Y BRAZIL A CLASIFICA PA SEMIFINAL

TEL AVIV,--UPI--Argentina y Brasil a clasifica ayera pa e semifinalnan di basquetball di e septimo weganan macabeo venciendo respectivamente Mexico cu score di 76-75 y Canada cu anotacion di 67-53.

Argentina a logra un victoria despues cu e tempu reglamentario a pasa ya cu e score tabata empata na e ora reglamentario y dos periodo adicional mester a ser pone.

E titulo di campeon di basketball lo ser dicidi den e final cu lo worde efectua diadomingo, pero te awor tur cos ta parse si e estado-unidensenan lo bai cu e titulo, teniendo na cuenta cu ayera nan a propina Venezuela un aplastante derrota cu score di 142 pa 42, loke ta un diferencia cu masha poco biaha sa ser obtene den weganan internacional y cu hamas a ser registra den torneonan macabeo.

Na final di e prome periodo Estados Unidos tabatin un ventaha di 70-22.

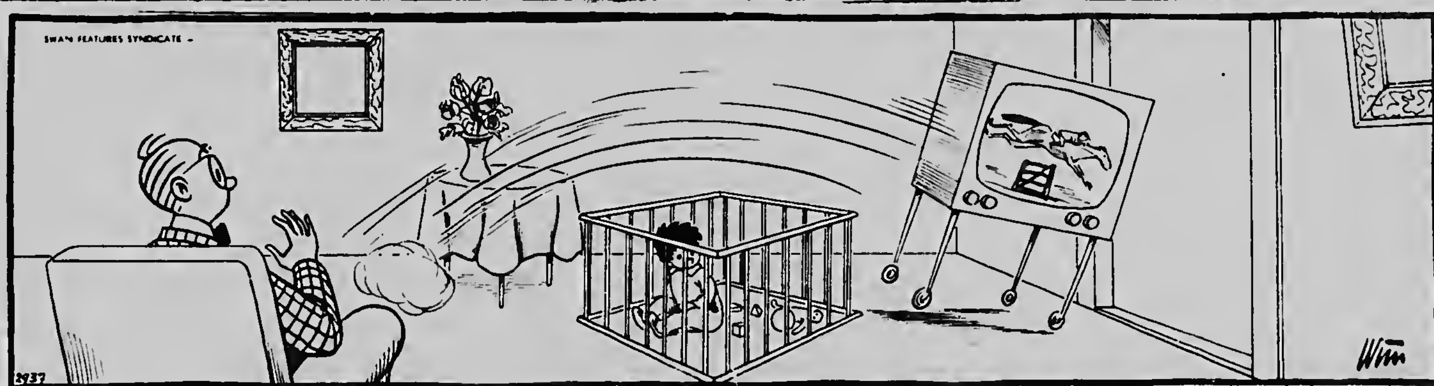
BUS YEN DI PASAHERO A DAL CONTRA TRUCK

VINTON, LOUISIANA-- UPI--
Un bus yen di pasahero a dal awe contra un truck carga cu palu, y 14 persona a muri mientras cu 24 a resulta herida.

Entre e victimanan ta figura e chauffeurnan di e dos vehiculonan. E bus, cu capacidad pa 38 persona sinta, tabata dirigiendo di Houston pa New Orleans.

Polisnan a bisa cu e truck tabata trata di pasa un otro auto promer cu e dalmentu a tuma lugar . E bus no por a cambia su direccion na tempu y esaki a causa e dalmentu.

BUCHI ROBES



PEPITA



Suzanne su bida romantico

"Ami?" No, no!" Barbara su cara ta bira corrá. "De ves en cuando mi sa ta mal diablo, y si bo no tabata semper asina trankil y carinjoso, e ora.....e ora hopi biaha lo mi a......" E no por a sigui papia, pasobra el a cuminza snik y e ta coy Suzanne tene duro. "No rabia cu mi," Barbara ta bisa jorando, "pero mi ta sintimi asina contento cu bo ta keda serca nos." "Mi tambe ta contento Barbara." Suzanne su curazon ta bati lentamente y pisá. Durante e rato aki a tuma lugar un cambio grandi den su bida. Tin un obligacion ta speré, cu ta duna bida nobo na su existencia, pero cu alaves ta exihi un sacrificio masha grandi. Barbara tin mester di un hende, riba kende e por confia tur ora. "Nos ta keda serca otro Barbara." Atrobe e ta caricia su cabey y cu berguenza e ta pensa: E pober exstencia di e mucha aki ta yuda duna su bida calor y valor. Di repente nan ta tende un auto dal para, y nan por reconoce e conocido stem di Dr. Miller. Barbara ta bula lanta. "Kiko esey kier atrobe? Ya bo a bira bon ... Net un makako e ta." E kier a sali patras, pero e dokter a haya chens di ranké na su paardenstaart. "Ta ki cuenta di makako tin?" e ta grunja. "Bo mester bay pidimi pordon pa esey." "Lagami los.

Aj," Barbara ta grita. "Au," Dr. Miller tambe ta grita y ta corre kita su man. "Bo a mordemi. E bandido ey a mordemi di berdad. Bo no tin mester di un cacho pa cuidabo, senjorita Holtofer!" Suzanne ta sacudi su cabes. "Bo no mester trata Barbara solamente manera un mucha, dokter." E dokter hoven ta cuminza hari. "Aki ta hasi calor." Bisando esaki e ta habri su bachi y ta cay sinta bandi Suzanne. "Bo no kier kité? Mi ta jama e sirvienta un rato." "No, danki, mi mester bay mesora. Y ademas mi ta prefera pa keda cu mi jas. Biaha pasa mi a haya un sapo den mi saco." Atrobe e ta busca en vano un sonrisa riba Suzanne su cara. "Casi sigur bo a cuminza conformabo cu e maldadnan di bo ruman muhe." "Nos tur ta jusga Barbara robes. E ta hopi mas adulto, di loke nos mes kier pa e ta" "Wel, danki anto. Pero mi ta kere, cu mucha muhe adulto ta comporta nan mes henteramente otro." Suzanne ta keda keto. Den e ciudad ey tur e damasnan ta admira dokter Miller. Y kizas tur e admiracionnan ey a poné bira masha exigente. Nan a duné nomber di Casanova. Pero como e ta percura, pa flirt cu tur e damasnan, su praktijk ta creciendo keto bay. Pero pa Suzanne e no ta nada otro cu un bon dokter, y ademas un homber grandi, cu por sospecha loke ta pasando cu Suzanne. "Lagrimas?" e dokter ta puntra y cu atencion e ta keda mira Suzanne su wowonan. Ora cu Suzanne no a contesté e ta drey mustra riba e weefstoel. "Esey si ta un trabou di pasenshi. Mi ta spera, cu bo no ta cansa bo curpa mucho riba dje." "Wel, e ta satisfacemi y cansami di biaha, pero toch mi ta sintimi bon." "Hmm," e dokter ta bisa. "Mi ta comprende. Wel, bo ta basta inteligente pa sa, ki ora bo mester stop." E ta ofrece Suzanne un sigaria y ta duné candela. Suzanne ta zak un poco dilanti y na e momento ey, Miller ta descubri Barbara su cara na e bentana. Ta kiko e mucha brutaal ey kier di dje ainda? Ora cu Barbara a miré, el a kita mesora di eynan. "Inteligente!" Suzanne ta bisa, mientras e ta leun patras bek. "Pakiko semper tur hende ta desea pa mi ta inteligente?" "Pasobra esey ta pas serca bo." Cu admiracion e dokter ta keda miré. Tur cos di Suzanne ta asina regular y apart. Su cabey blond bon cuidá, cortá cortico, cu ta cubri e cara delegá. Baron van Hiltenberg ta un estupido completo. E mucha muhe aki ta net bon pa ser esposa di e donjo di un castillo. Suzanne ta cuminza hari melancólico. "Tin biaha mi tin gana di ta un bobo, mi ta haya gana di cuminza jora manera hopi hende muhe makako sa haci, ora cu nan no por haya loke nan kier."
Pa un momento Miller ta keda miré investigador. "Segun mi a tende, Baron Hiltenberg tin na e momento aki un problema semehante pa resolve." E man cu Suzanne tin e sigaria teni, ta cuminza temblá. Su wowonan col'o shinishi ta bira grandi. "Tabata intáctico di mi banda pa cuminza cu e tema aki?" Suzanne ta sacudi su cabes. "Al contrario, mi tin deseo di tende algo di dje."
Nan wowonan ta topa cu otro. "Casi sigur, bo ta kere cu mi no tin karakter no?" Ora cu Miller no ta contesta, Suzanne ta suspirá. "Su bida tabata esun di mi tambe...., y pesey hopi biaha mi ta sintimi mescos cu un palo di mata cu nan a ranca for di tera, juzgá pa seca. Ach, bo no tin nodi scuchami, mi ta papiando coy loco." Miller no ta contestá mesora. Pensativo e ta keda mira su zapatonan. Su cara ta mustra serio. Pero porfin e ta hiza su cara. "Mi conoce e sentimiento ey. Tin biaha un hende ta companja nos riba nos caminda den bida. Y nos ta imagina nos mes, cu nan ta pertenecé nos, cu nan ta un pida di nos mes, pero riba un dia nos ta perde nan. Siendo cu e ta muri, of e ta bay laga nos...pero semper nan ta keda influenciá nos. Mi senjora por ehemplo, a muri di un accidente...." "Bo tabata casá?", Suzanne ta puntra asombrá.
E dokter ta admiti. "No pa mucho tempo, pero esey tabata suficiente pa ponemi bira casi loco, ora mi a haya sa, cu e ta bay lagami. Demasiado laat mi a ripara con poco mi tabata sa di mi senjora, y tur loke mi a lubida di bisé. Mi a bay bishita tur hende, cu kende mi por papia di dje, persigui pa e idea loco, pa asercé di e manera ey. Cada hende ta papia otro di dje, cada uno ta contami cos di dje, cu nunca mi a ripara. Ta parce mescos cu e tabata tin dos cara. Cada dia mi ta bira mas y mas desesperá. Te dia...cu mi a haya sa, cu ademas di mi, tabata tin un otro homber den su bida.

E TA SIGUI.





















Choque entre dos trein: 13 morto

CHAMPAGNOLE, FRANCIA-- UPI-- Diestres persona a muri y 28 persona a resulta herida ora cu un trein cu ta corre di Milan pa Paris a dal awe cu parti pa tras di un otro yen di persona, for di Italia, ne estacion chikitu di Pont Dhery, na este di Francia.
Dirigentenan di e linea Ferroviaria a bisa cu ocho di e heridonan ta grave.

E trein di Lombardia cu personanan cu tabata regresa Italia mester a yega Paris awe mainta.

Nan a informa cu e trein a ser detene ne estacion menciona pa inspecciona su braknan cu no tabata traha bon.

E trein di Milan pa Paris, cu cochenan-dormitorio, a yega e ora ei ne estacion y a dal cu e parti patras di e trein staciona.

Nan no sa ainda pakico no tabatin señalnan di proteccion ne parti patras di e trein aki.

USA A DERROTA USSR DEN BASKET CU SCORE GRANDI

MONTEVIDEO,--UPI--Representantenan di e club Palmeiras di San Pablo y di Peñarol di Montevideo a yega na un acuerdo pa e pase na e entidad brasileño di e keeper uruguayo Luis Maldana.
Peñarol lo ricibi 22.000 dollar cash ainda mas e recaudacion di un partido entre e dos equiponan cual lo ser realisa na Montevideo y Maldana lo obtene di prima 14.000 dollar y 350 di sueldo mensual.
Maldana ta inactivo ya pa algun luna, ya cu el a ser separa di e planteinan di Peñarol pa "Indisciplina", den oportunidad di e realisacion di e ultimo campeonato di campeonnan di America.

OSUNA NUMBER SEIS DEN TENNIS FOREST HILLS

NEW YORK,--UPI--E tenista mexicano Rafael Osuna a ser pre-clasifica na e sexto puesto y den e categoria di damas Maria Esther Bueno di Brasil na e segundo y e argentina Norma Baylon na e octavo pa e campeonato di individualnan di Estados Unidos cu lo cuminsa dia 3 di september na Forest Hills New York.
Den e categoria di caballero, e prome puesto a corresponde na Roy Emerson di Australia, campeon di Wimbledon y den e mesun orden Fred Stolle tambe di Australia, Dennis Ralston di Estados Unidos, Manuel Santana di Espanja, Arthur Ashe di Estados Unidos y e mexicano Osuna.
E prome puesto den categoria damas a bai pa e australiano Margareth Smith.
Emerson cu ta ser considera como tenista number uno di Mundo a gana e trofeo Estado-Unidense na 1961 y un biaha mas anja pasa. Srta Smith a obtene e titulo na 1962. Maria Bueno a clasifica como tenista number uno den e campeonato a gana e titulo e ultimo dos anjanan y tabata subcampeona e anja aki na Wimbledon.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.030 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Amstel)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Noticia
02.05 Novela (Repeticion)
02.30 Peticiones
03.00 Noticia
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Musica Varia
05.15 Musica Varia
05.30 Alle Hens
06.00 Noticia Deportiva (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Musica Aleman
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte Americana Instrumental
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 Club Telatelico
09.15 Musica Varia

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura y Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.0 La Biblia Abierta
7.15 Noticia Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan De Vida
9.00 Mundo Femenino

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

9.15 El Sendero de Vida
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
10.30 Through the Bible
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
3.45 Academia Cristiana
4.00 Musica di Bamda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Vertel Uurtje
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Welde
6.30 World News
6.45 Lago Hour
7.00 Organ Hymns that Live
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
7.45 Psychology for Living
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.55 Dagsluiting
10.00 Sign Off

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na papiamento
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & Internacional Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur Tangos
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Flet Fiesta Calypso
2.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical cu Complaciendo
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 CalypsoRama - Budweiser
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Columbiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Compl. Peticiones
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anloramas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura.